

PETERSON PARENT PERIODICAL

NOVEMBER 13, 2020

BEFORE YOU CLOSE THIS NEWSLETTER

- Make sure you have turned in your family income, health and immunization forms!
- Sign up for your child's parent teacher conference if you have not already!

ANTES DE CERRAR

- ¡Asegúrese de haber entregado los formularios de vacunas, salud y ingresos familiares!
- ¡Regístrese para la conferencia de padres y maestros de su hijo si aún no lo ha hecho!

UPCOMING DATES

- **Wednesday, Nov. 18**
11:30-6:30pm Parent-Teacher Conference Day
7am-7pm Local School Council Elections
- **Monday, Nov. 23**
4-6pm PTA Family Food Distribution Day
- **Tuesday, Nov. 24**
8-1pm PTA Family Food Distribution Day
- **Wednesday, Nov. 25 - Friday, Nov. 27**
No School
Thanksgiving Holiday
- **Thursday, Dec. 3**
9-9:30am Coffee and Conversations with Peterson Administrators

FECHAS SIGUIENTES

- **Miércoles 18 de nov.**
11:30-6:30pm Día de la conferencia de padres y maestros
7am-7pm Elecciones del consejo escolar local
- **Lunes 23 de nov**
4-6pm Día de distribución de alimentos para la familia de la PTA
- **Martes 24 de nov.**
8-1pm Día de distribución de alimentos para la familia de la PTA
- **Miércoles, 25 de nov. - viernes, 27 de nov.**
No hay clases
Día de Acción de Gracias
- **Jueves 3 de dic.**
9-9:30am Café y conversaciones con los administradores de Peterson

Dear Peterson Families,

Today is World Kindness Day! This week, we have seen enormous amounts of kindness from our educators, students and community members. A **huge** act of kindness was the amazing success of the winter coat drive. Students wanted to make sure that no one went cold this winter and the amount of kindness shown by the Peterson community was overwhelming.

Estimadas familias de Peterson,

Hoy es el Día Mundial de la Benevolencia. Esta semana, hemos visto enormes cantidades de amabilidad y bondad por parte de nuestros educadores, estudiantes y miembros de la comunidad. Un **gran** acto de bondad fue el asombroso éxito de la colecta de abrigos de invierno. Estudiantes querían asegurarse de que nadie pasará frío este invierno y la cantidad de amabilidad mostrada por la comunidad de Peterson fue abrumadora.

Attendance Champions

Peterson's attendance has improved over the last few weeks! Our goal as a school is to be over 96%. Thank you parents and caretakers for supporting your students to be in class on time each morning. The following homerooms had over 96% this week. These classes continue to persevere and be ready to learn each day: 105, 101, 103, 200, 201, 118, 205, 211, 115, 125, 127, 130, 222, 225, 227, 210, 212, 223, 206, 208, 219

¡La asistencia de Peterson ha mejorado en las últimas semanas! Nuestra meta como escuela es estar por encima del 96%. Gracias a los padres y cuidadores por apoyar a sus estudiantes para que lleguen a clase a tiempo cada mañana. Los siguientes salones de clases tuvieron más del 96% esta semana. Estas clases continúan perseverando y preparados para aprender todos los días: 105, 101, 103, 200, 201, 118, 205, 211, 115, 125, 127, 130, 222, 225, 227, 210, 212, 223, 206, 208, 219

Family Income, Health and Immunization Forms

We need 100% of all family income forms. These forms help ensure we do not lose important school funding. These forms are available online at the top of our website's [main page](#) or paper copies are available at the Peterson Plaza from 9-1pm. They can be turned in online on our website or in-person as well from 9-1pm. Health and Immunization forms should also be on file at school already. Please get all of these forms to us right away!

peterson.cps.edu

PETERSON WINTER CLOTHING SWAP



An amazing act of kindness from
the Peterson community!



Necesitamos el 100% de todas las formas de ingresos familiares. Estos formularios ayudan a garantizar que no perdamos los fondos escolares importantes. Estos formularios están disponibles en línea en la parte superior de la [página principal](#) de nuestro sitio web o hay copias impresas disponibles en Peterson Plaza de 9 a 13 h. Se pueden entregar en línea en nuestro sitio web o en persona también de 9 a 13 h. Los formularios de salud e inmunización también deberían estar archivados en la escuela. ¡Envíenos todos estos formularios de inmediato!

Parent Teacher Conferences and Report Cards

November 18, 2020, is a non-attendance day for Peterson students. Teachers will be holding virtual conferences that day to discuss your child's grades, academic, and social progress through Google Meet between the hours of 11:30am and 6:30pm. This is an important step in building parent partnerships at Peterson. You can use any Google account to access the conferences or join the virtual conferences by phone. More information about how to sign up for conferences will be shared by your child's homeroom teacher. This quarter, you do not need to pick up report cards from the school as they are being mailed home to families.

El 18 de noviembre de 2020 es un día de no clases para los estudiantes de Peterson. Los maestros llevarán a cabo conferencias virtuales ese día para discutir las calificaciones de su hijo, el progreso académico y social a través de Google Meet entre las 11:30 am y las 6:30 pm. Este es un paso importante en la construcción de asociaciones de padres en Peterson. Puede utilizar cualquier cuenta de Google para acceder a las conferencias o únete a las conferencias virtuales por teléfono. El maestro de aula de su hijo compartirá más información sobre cómo inscribirse en las conferencias. Este trimestre, no es necesario que recoja las boletas de calificaciones de la escuela, ya que se envían por correo a las familias.

5 Fast LSC Facts

Hello Peterson Families! The Local School Council (LSC) met remotely yesterday - here's a recap:

- **School Forms** - We have not yet received all family income verification forms. **School funding is directly tied to these forms being completed!** All forms must be turned in ASAP.
- **Budget Transfer** - The LSC approved a \$3,500 budget transfer for several online subscriptions, including a school-wide subscription to ClassKick, which mimics realtime classroom feedback experiences.
- **Screenagers Screening:** Friends of Peterson and the Parent Advisory Council were originally going to screen this last school year that focuses on family life and the messy struggles over social media, video games and academics. You can register at <https://www.screenagersevent.com/screenagers-friends-of-peterson> and view the film any time from November 11, 2020 through November 28, 2020. Subtitles will be available in multiple languages including Spanish, Arabic, and Vietnamese using the Closed Caption button in the video player.
- **Sexual Health Permission Process** - Peterson is seeking feedback about a possible transition from active to passive permission for sexual health education. Learn more about what this means and share your feedback at the PAC meeting on 12/7. Your voice is important.
- **STEAM Updates** - We are very close to completion of this project - hopefully by next Friday!

¡Hola familias de Peterson! El Consejo Escolar Local (LSC) se reunió ayer de forma remota; aquí hay un resumen:

- **Formularios escolares:** todavía no hemos recibido todos los formularios de verificación de ingresos familiares. **¡El financiamiento de la escuela está directamente relacionado con el llenado de estos formularios!** Todos los formularios deben entregarse lo antes posible.
- **Transferencia de presupuesto:** el LSC aprobó una transferencia de presupuesto de \$3,500 para varias suscripciones en línea, incluida una suscripción para toda la escuela a ClassKick, que imita las experiencias de comentarios en el aula en tiempo real.
- **Proyección de Screenagers:** Friends of Peterson y el Consejo Asesor de Padres originalmente iban a proyectar este último año escolar que se enfoca en la vida familiar y las luchas desordenadas en las redes sociales, los videojuegos y lo académico. Puede registrarse en <https://www.screenagersevent.com/screenagers-friends-of-peterson> y ver la película en cualquier momento desde el 11 de noviembre hasta el 28 de noviembre. Los subtítulos estarán disponibles en varios idiomas, incluidos español, árabe y vietnamita mediante el botón de subtítulos en el reproductor de video.
- **Proceso de permiso de salud sexual:** Peterson está buscando comentarios sobre una posible transición del permiso activo al pasivo para la educación sobre salud sexual. Obtenga más información sobre lo que esto significa y comparta sus comentarios en la reunión del PAC el 7 de diciembre. Tu voz es importante.
- **Actualizaciones de STEAM:** estamos muy cerca de completar este proyecto, ¡con suerte para el próximo viernes!

Local School Council Elections

Peterson's Local School Council (LSC) Elections will be held on November 18, 2020. The Local School Council is important as the governing body of Peterson and is involved in deciding how school funding and resources are utilized and more. Parents, guardians and staff can choose between either voting in-person in the Peterson gymnasium (door 11) between 7:00 a.m. and 7:00 p.m., submitting their ballots by mail by November 18, 2020, or dropping off their mail-in ballots to Peterson between 7:00 a.m. and 7:00 p.m.. For more information see the [press release here](#) about the safety protocols for voting in-person.

LSC ELECTIONS DATES	
ELEMENTARY SCHOOLS WEDNESDAY, NOVEMBER 18	HIGH SCHOOLS THURSDAY, NOVEMBER 19

Fecha de elección de LSC	
ESCUELA PRIMARIA Miércoles, 18 de noviembre	ESCUELA SECUNDARIA Jueves, 19 de noviembre

Las elecciones del Consejo Escolar Local de Peterson (LSC) se llevarán a cabo el 18 de noviembre de 2020. El Consejo Escolar Local es importante como órgano de gobierno de Peterson y participa en la decisión de cómo se utilizan los fondos y recursos escolares y más. Los padres, tutores y el personal pueden elegir entre votar en persona a Peterson en el gimnasio Peterson (puerta 11) entre las 7:00 a.m. y las 7:00 p.m., enviar sus boletas por correo antes del 18 de noviembre de 2020 o entregar sus boletas por correo a Peterson entre las 7:00 a.m. y las 7:00 p.m. Para obtener más información, consulte el [comunicado de prensa](#) aquí sobre los protocolos de seguridad para votar en persona.

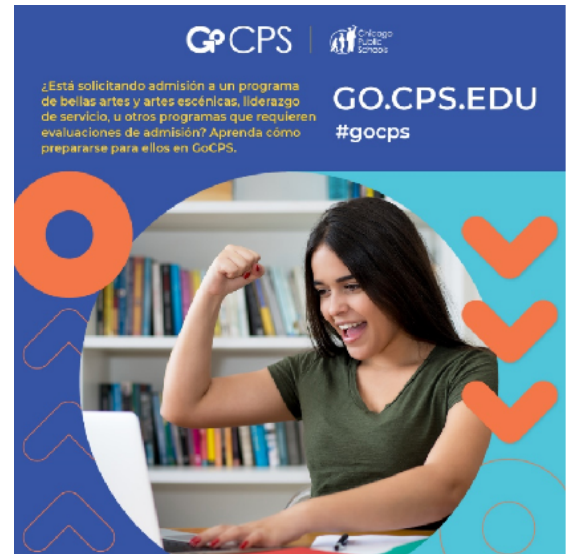
8th Grade High School Application Process

As the application period for the 2021-2022 school year continues, we wanted to take a moment to remind you of some important information regarding the GoCPS high school application process for your 8th grade student.

- **Application Deadline:** The deadline to apply for the 2021-2022 school year is Friday, December 11, 2020. Online applications must be submitted by 11:59 pm CST and paper applications must be received by 6:00 pm CST.
- **Proxy Forms:** If you would like the Counseling Team to help your student with their application, please complete a Proxy Form as soon as possible! You can either pick up a paper copy at Door 2 at Peterson or fill out an electronic form.
- **Virtual Open Houses:** We encourage students to continue registering to attend Virtual Open Houses at schools they may be interested in attending.
- **Selective Enrollment High Schools Exam:** If your student is applying to Selective Enrollment High Schools, you can schedule your child's admissions exam after you submit your application. Additional testing seats will be added when current capacity fills up. Please note that there is no guarantee which sites will offer additional seats.
- **Need Help?** If you have any questions, please email Mrs. Bowman (banderson38@cps.edu) or Ms. Vasilev (svasilev1@cps.edu), and we are happy to help!

A medida que continúa el período de solicitud para el año escolar 2021-2022, queremos tomarnos un momento para recordarle información importante sobre el proceso de solicitud de la escuela secundaria de GoCPS para su estudiante de octavo grado.

- **Fecha límite de solicitud:** La fecha límite para presentar la solicitud para el año escolar 2021-2022 es el viernes 11 de diciembre de 2020. Las solicitudes en línea deben enviarse antes de las 11:59 pm CST y las solicitudes en papel deben recibirse antes de las 6:00 pm CST.
- **Formularios de Proxy:** Si desea que el equipo de consejería ayude a su estudiante con su solicitud, ¡complete un formulario de apoderado lo antes posible! Puede recoger una copia impresa en la puerta 2 de Peterson o completar un formulario electrónico.
- **Casas abiertas virtuales:** Alentamos a los estudiantes a que continúen inscribiéndose para asistir a jornadas de puertas abiertas virtuales en las escuelas a las que puedan estar interesados en asistir.
- **Examen de inscripción selectiva para escuelas secundarias:** si su estudiante está solicitando ingreso a las escuelas secundarias de inscripción selectiva, puede programar el examen de admisión de su hijo después de enviar su solicitud. Se agregarán asientos de prueba adicionales cuando se llene la capacidad actual. Tenga en cuenta que no hay garantía de qué sitios ofrecerán asientos adicionales.
- **Need Help?** Si tiene alguna pregunta, envíe un correo electrónico a la Sra. Bowman (banderson38@cps.edu) o la Sra. Vasilev (svasilev1@cps.edu), ¡y estaremos encantados de ayudar!



English as a Second Language Classes at Peterson

Peterson still has English as a Second Language (ESL) classes happening virtually for all Peterson parents and caretakers! If you would like to join this great learning community to focus on your English language skills with other English learners, please join our ESL classes. Classes are held virtually from 7-8pm on Mondays and Wednesdays. For more information, please contact the teacher at snieves16@cps.edu

¡Peterson todavía ofrece clases de inglés como segundo idioma (ESL) virtualmente para todos los padres y cuidadores de Peterson! Si desea unirse a esta gran comunidad de aprendizaje para concentrarse en sus habilidades del idioma inglés con otros estudiantes de inglés, únase a nuestras clases de ESL. Se llevan a cabo virtualmente de 7 a 8 pm los lunes y miércoles. Para obtener más información, comuníquese con la maestra en snieves16@cps.edu.